

F. t. l. vedr. patentloven m.m.

arbejdet i § 72, stk.1, og udgør som sådan ikke nogen ændring i forhold til den gældende patentlov.

Til nr. 9

I den foreslåede bestemmelses stk. 2 indføres i overensstemmelse med artikel 13 (2) i Patentlovstraktaten en adgang for patentansøger til at begære genoprettelse af en prioritet forudsat at den fornødne omhu har været udvist og at begæringen indgives inden 2 måneder fra udløbet af den i patentlovens § 6, stk. 1 nævnte frist. Dette udgør en ændring i forhold til den gældende patentlov, idet genoprettelse ved overskridelse af fristen som angivet i § 6, stk. 1 hidtil ikke har været mulig.

Til nr. 10

Den foreslåede bestemmelse ændres med henblik på at muliggøre gennemførelsen af den såkaldte »London Protokol« om reduktion af oversættelsesomkostningerne. Aftalen har til formål at sikre, at aftalparterne dispenserer fra kravene om oversættelse som angivet i Den Europæiske Patentkonvention (EPK) i artikel 65 (1).

Den foreslåede ændring af stk. 1 gør det muligt for en patenthaver enten at indgive et meddelt patent eller et patent i ændret affattelse på dansk eller på engelsk, forudsat at en oversættelse af patentkravene samtidig indgives på dansk. Det forudsættes, at patenthaveren indgiver hele det engelske meddelte eller ændrede patent, inklusive patentkravene, og derudover vedlægger patentkravene oversat til dansk. I den gældende § 77 skal der indleveres en oversættelse til dansk af den tekst, med hvilken patentet ifølge Den Europæiske Patentmyndigheds meddelelse til ansøgeren *agtes* meddelt. Som det fremgår af den foreslåede § 77 er dette nu ændret, således at det er det *meddelte* patent, der skal indgives til oversættelse. Den foreslåede ændring skyldes en ændring af art. 65 i EPK, der er ændret som en følge af, at der i enkelte tilfælde kan være forskelle mellem ordlyden af det patent, der *agtes* meddelt og det patent, der rent faktisk *bliver* meddelt. Således giver det meddelte patent som Patent- og Varemærkestyrelsen modtager til oversættelse, og ikke det patent, der *agtes* meddelt, det mest retvisende billede af patentets ordlyd.

Det skal bemærkes, at »ansøgeren« i den gældende § 77 er ændret til »indehaveren«, da patentet ved oversættelsens indlevering allerede er udstedt, hvilket ikke var tilfældet tidligere.

Gebyret, som opkræves efter stk. 2 var før en del af stk. 1. Den foreslåede ændring er sket med henblik på at gøre bestemmelsen mere overskuelig. Derudover er

359 Fremsatte lovforslag (undt. finans- og tillægsbev.lovforslag)

»ansøger«, som konsekvens af ændringen i stk. 1, ændret til »indehaveren«.

Som konsekvens af at en del af stk. 1 er blevet til stk. 2, er den nuværende stk. 2 blevet til stk. 3. Derudover er ordet »oversættelse« ændret til »tekst«, hvilket er en konsekvens af ændringen i stk. 1.

Stk. 4 svarer til den nuværende stk. 3. Her er »oversættelse« rettet til »tekst«.

Det bemærkes, at i tilfælde af, at muligheden i § 77, stk. 1, nr. 2, om indlevering af det europæiske patent i en engelsk version er udnyttet, medfører dette ikke en ændring i forhold til § 53 om administrativ omprøvning, idet den administrative omprøvning i et sådant tilfælde skal foretages ud fra en kombination af den engelske tekst og de til dansk oversatte krav.

Det bemærkes, at forslaget til ændringen af § 77 ikke vil medføre ændring af anvendelsesområdet for §§ 85 og 86. Således vil en indgivet engelsk tekst blive sidestillet med en dansk oversættelse.

Der gøres opmærksom på, at i tilfælde af, at en patenthaver tager et retsligt skridt overfor en påstået krænker, det være sig ved en stævning eller begæring om fogedforbud, vil den påståede krænker, i overensstemmelse med retsplejelovens § 149, stk. 2, kunne anmode om en oversættelse af hele patentskriftet til dansk.

Til nr. 11

Ændringerne i bestemmelsen er konsekvensrettelser som følge af ændringen af § 77.

Til § 2

Til nr. 1

Den foreslåede ændring skyldes en korrekturfejl i den gældende lovtæst.

Til nr. 2

Den foreslåede ændring foretages af samme årsag som under lovforslagets § 1, nr. 7.

Til § 3

Til nr. 1

Den foreslåede ændring foretages af samme årsag som under lovforslagets § 1, nr. 7.

Til § 4

Til nr. 1

Den foreslåede ændring foretages af samme årsag som under lovforslagets § 1, nr. 7.